Edición de 10 páginas

SANTA FE

(Porte pago)

DIRECCION Y ADMINISTRACION: SAN MARTIN 729-31 | AÑO VIII — N.o 4127 | Santa Fe, viernes 20 de septiembre de 1918

TARIFA

INTERIOR		EXTERIOR	
3 Meses $ m/n	6	3 Meses $ oro	5
6 " "	12	6 " "	10
1 Año "	24	1 Año "	20

Sucursal en Rosario

Mitre 459 — Casilla Correo 214
a cargo del señor
SANTIAGO ZANETTI
a quien deben dirigirse para
AVISOS Y SUSCRIPCIONES
Consultas jurídicas y médicas gratuitas para los suscriptores de este diario en Rosario.

ESPECTACULOS

"POLO NORTE", CONFITERIA Y pastelería de Manuel Viqueira, San Martín, esquina Garay. Teléfono 17.

ABOGADOS

LOPEZ ESTANISLAO M. — San Jerónimo 762

ESCRIBANOS

SANTIAGO DOBLER — 1.o de Mayo 671 y 673

IGNACIO M. LUQUE — Escribano público.—Moreno 71

RODRIGUEZ LUCAS D. — 9 de Julio 774

VETERINARIOS

Dr. A. G. DEL CORRAL — 25 de Mayo 435

DENTISTAS

RAUL L. RUIZ — Tucumán 163

Gimbernat V. Gregorio — Vera 287

E. Martinez — 1a Junta 247

ALMACENES POR MAYOR

GERARDO GARIBAY — Av. Rivadavia 500

ALMACENES

TIN TIN — 9 de Julio y Junín

AGENCIAS MARITIMAS

JOSE RANEA — San Luis 404

AGENCIAS DE LOTERIA

Peña Leonardo — San Martín 596
La casa más antigua en este ramo

CONSERVATORIOS DE MUSICA

"SANTAFECINO" — 25 de Mayo 693

ACADEMIA "DIETRICH" — San Martín 562

COCHERIAS Y POMPAS FUNEBRES

ESPAÑOLA — 25 de Mayo 331

EMPRESAS DE TRANSPORTES

EXPRESO VILLALONGA — Salta 174

EXPRESO VILLALONGA — Salta 174

CARPINTERIAS

CIPRIANO FERNANDEZ — S. Jerónimo 924

DROGUERIAS

CORTI NATALIO — San Jerónimo 582

DESPACHANTE DE ADUANA

JOSE RANEA — San Luis 404

FABRICAS DE MOSAICOS

"LA PORTEÑA" — San Jerónimo 426

FERRETERIAS

Occhi C. Juan y Cía. — Rivadavia 300

PRATO LIVIO — San Martín 451

FABRICAS DE ESCOBAS

MARCHIORI HNOS. — San Jerónimo 544

FOTOGRAFIAS

"LUZ Y SOMBRA" — S. Luis 332,331

GARCILASO — San Martín 623

ORIENTAL — 25 de Mayo 361

GRAMOFONOS Y DISCOS

"Casa Parga" — San Jerónimo 588
Siempre hay novedades

HOTELES

HOTEL "TOSCANO" — Rafaela

HOTEL "MAYO" — Rafaela

ITALIANO — La Junta 151

ESPAÑA — San Martín 431

LIMPIEZA DE CLOACAS

"LA SANITARIA"
TELEFONO 303 — 9 DE JULIO 450

LIBRERIAS

URQUICIA Y CASTELLVI — Importadores

MUEBLERIA

"CASA AMARILLA" — San Martín y Salta

JOYERIAS

Worms, José y Cía. — San Martín 657

Juan Caspani — San Martín 635

Emilio C. Castellví
RELOJES LONGINES Y PATEK PHIPPE— JOYERIA Y TALLERES: MENDOZA 170/72

YESERIA Y ESCULTURA

"LA AMISTAD" — 25 de Mayo 433

ZAPATERIAS

"LOS PIKINEOS" — SAN JERONIMO 562

Avisos economicos

Todo suscriptor que se encuentre al día con la administración, tiene derecho a publicar gratis, mensualmente, un aviso de tres líneas durante cuatro días, en la sección Avisos Económicos.

Se reciben avisos comerciales hasta las 11 de la noche, y fúnebres hasta las 9.30 de la mañana.

REMATES Y COMISIONES EN GENERAL de Salomón Puppi, calle Mendoza 165. Se compra toda clase de muebles, estantes y mostradores. También se recibe toda clase de mercaderías y se adelanta dinero sobre ellas. Continuamente tengo en venta muebles de ocasión. No confundir: calle Mendoza 169. pte.

REMATES Y COMISIONES EN GENERAL por Dolinsky, Mendoza 112 (Este). Se compra toda clase de muebles, estantes y mostradores. También se reciben toda clase de mercaderías para el remate, y se adelanta dinero continuamente. Tengo en venta muebles de ocasión. No equivocarse, Mendoza 112. — Casa de toda confianza. pte.

Trapos viejos se compran en esta imprenta, para limpieza de las máquinas en pequeñas cantidades.

"LA SANTAFECINA", MEDIAS Y ARTICULOS de punto, casa fundada el año 1911. Primera y única fábrica en Santa Fe. Se hacen trabajos de encargo. Agustín Rosso y Hermanos. Cas Las Heras 100. (Norte). pte.

APARICIO CEBALLOS, REMATADOR, SAN Martín 544 "La Prensa", dispone de varias sumas de dinero para colocar en hipoteca, sobre propiedades en esta ciudad y campos. Operaciones rápidas y seriedad.

PLOMO se compra. Ocurrir a esta imprenta.

Muebles Mostradores estanterías y Lanas se compran de todas clases, Mendoza 173.

CARRUAJES DE TODAS CLASES ELEGANTES, fuertes, baratos, construye Jacinto Badano, en su fábrica a vapor de Recreo. pte.

NINA G. LAVORATORNOVO, TALLER de lonería y artículos navales. Se hacen banderas de todas nacionalidades y de remate. Se alquilan alfombras para bailes y casamientos. Ocurrir Humberto I, 146. Santa Fe. pte.

CONFITERIA Y PASTELERIA "EL NUEVO Siglo", de Miguel Monserrat — Calle 1.o de Mayo 550, esquina 1.a Junta — Teléfono 212—Santa Fe. —Gran surtido en masas finas, postres, alfajores criollos de leche y madrileños, huevos quimbos, confites, caramelos, bombones y bomboneras para regalo y toda clase de confituras agradables al paladar. Se preparan bandejas para bautismos y casamientos. Servicio esmerado.

SE DA PENSION EN CASA DE FAMILIA Y pieza amueblada. Se mandan viandas. Buenos Aires 152 (E). pte.

LA VICTORIOSA, FABRICA DE LEGIAS, Avenida Rivadavia y B. Gálvez. Teléfono 676. Se compran botellas de todas clases y damajuanas; se paga buen precio. Pte.

FABRICA "LA PROVEEDORA SANTAFECINA" de alpargatas y zapatillas de todas clases, de Juana Vda. de González. San Jerónimo 513.

SE COMPRAN PIANOS USADOS EN la casa Medina, Salta 177. pte.

BANCO POPULAR DE SANTA FE
PROPIEDADES DESOCUPADAS

San Martín 418, salón	$	200
San Martín 7[illegible], salón	"	150
San Martín y Corrientes, salón	"	100
San Martín, San Lorenzo y General López, salón	"	200
Urquiza 348, 2 piezas	"	30
Mendoza 83, 5 piezas	"	100
Salta 47, 2 piezas	"	30
4 de Enero 1071, piezas a	"	15
25 de Mayo 810, 5 piezas	"	70
Obispo Gelabert 16	"	40
Calchines y Sarmiento, salón	"	[illegible]
Guadalupe, quinta, $ 125 anuales.		

JUAN L. COSTA, REPRESENTANTE DE LA acreditada fábrica de jabones de Manuel Turriaud, de San Francisco, Prov. de Córdoba. Pte.

NUEVA CASA DE REMATES Y COMISIONES, "La Confianza", de Pedro González Gómez y Joaquín Puya, (martillero), calle San Jerónimo 519, entre 1.a Junta y Tucumán. Se compra con destino a la venta en remate, muebles, útiles y objetos de casas de familia, estanterías, mostradores y vidrieras. Siempre tenemos en venta muebles de oportunidad. Se adelanta dinero sobre mercaderías, muebles, útiles y objetos que sean entregados para rematar. Se hacen operaciones hipotecarias. Se compra leña Campana, algarrobo, ñandubay, mezcla y carbón. Se atienden pedidos de la campaña. No olviden la casa. San Jerónimo 519.

TERESA S. DE GRIFE, PARTERA NACIONAL diplomada, ofrece al público su servicio profesional. Se reciben pensionistas. Rivadavia N.o 120. Santa Fe. Pte.

HOMBRE PRACTICO EN ESTABLECIMIENTO ganadero o agrícola, con buenas referencias y certificados se ofrece para la ciudad o campaña. Ocurrir por carta o personalmente a las iniciales J. A. D. a la administración de este diario. 11136-11-25-9

SIRVIENTA SERIA PARA TODO TRABAJO y cocina, se necesita. Ocurrir, San Jerónimo 395. G-22-9

80.000

JUGADA DEL 24 DE SEPTIEMBRE

Están en venta los billetes en la acreditada casa
"LA CONFIANZA"
Casa matriz: Mendoza 120.
Sucursal 1.a: San Martín 625.
Sucursal 2.a: San Martín 316.
Pidan precios desde un quinto hasta cualquier cantidad; girar órdenes a

Tomas Gutierrez
Teléfono núm. 843 — Santa Fe
10115-10-11

M. ROJAS

Acepta autorizaciones para venta a comisión de toda clase de haciendas, y principalmente novillos para frigoríficos.

Se ocupa de compra y venta de leña y carbón, en grandes partidas.

Tramita todo asunto judicial, interpone reclamos contra los ferrocarriles de la república y gestiona permisos para alambrar y boletos de marca.

Comisiones en general, compra y venta de campos, casas y terrenos.

Tiene en venta en Rafaela, un coche de lujo, todo tapizado en cerda, con cuero encharolado, con dos arreos: uno con pechera inglesa y otro con pechera francesa encharolada, con silleta y baticola, dos frenos; todo el juego es de charol y bronce, en buen estado, con sólo un año de uso. Muy fuerte y muy cómodo.

Por más datos, a M. Rojas, San Cristóbal.

[illegible] DEPOSITO DE METALES DE M. Versik. Se compra plomo, bronce, zinc y cobre por mayor y menor a buen precio. Compro también hierro fundido en grandes cantidades, pagando buen precio. Depósito, Rivadavia 370. Santa Fe. 10965-17-14-13-11

SE AVISA A LOS TENEDORES DE LIBRETAS para el concurso que realizará la fotografía "Luz y Sombra", que el señor M. Goldtein, corredor de las mismas, está autorizado solamente para colocarlas y cobrar la primera cuota y no las siguientes, teniendo mi casa cobrador con autorización especial y sello correspondiente. V. Pascual. Pte.

SE DA PENSION EN CASA DE FAmilia, servicio esmerado. Ocurrir, Salta 81 (Este). 11143-31-29-9.

LANCHA. SE VENDE O SE PERMUTA POR un automóvil, una lancha con casco de acero, motor 18 H. P. a nafta, y capacidad para 15 personas. Ocurrir, San Jerónimo 244. 11130-La-31-9.

VENDO CASA Y TERRENO DE 19 METROS de frente por 34 de fondo, amplio patio, 10 piezas y profusión de árboles frutales en el fondo. Darán razón San Jerónimo 643.

SE VENDEN DOS BICICLETAS, DE OCAsión, en perfecto estado, una para hombre y la otra para niña. Confitería "Las Delicias", calle San Martín 251. 11184-10-30-9.

SE ALQUILA UNA PIEZA AMUEBLADA, A la calle, con pensión o sin ella para caballero solo, en casa de corta familia; casa moderna. Ocurrir, Crespo 72 (Oeste). 11170-6-20-9.

SE VENDE UNA CASILLA DE MADERA, de construcción sólida y moderna, en perfecto estado, toda desarmable, techo de zinc, con 150 chapas, de quince metros frente al sud, doce metros frente al este y siete metros frente al oeste. Consta de cuatro divisiones, que forman sus departamentos y dependencias. Está ubicada en el paraje denominado Kilómetro 2, callejón Freyre. Tratar en esta ciudad, calle Sargento Cabral n.o 175. 11197-12-12-10

EL MAS HIGIENICO Y PURO ES EL JABON "Victoria", pídalo a su almacenero y a los consignatarios Poldubay y Trakanoff. Rioja 200(62. Teléfono 676.

MATRIMONIO ARGENTINO, JOVEN, SE ofrece, él con conocimientos generales trabajos de campo y escritorio, 7 años práctica establecimientos del sur, con buenos certificados y referencias, por carta o personalmente, M. Martínez. Cortada Norte 32. Santa Fe. 11202-15-30-9.

ALQUILASE CASA COMODA DE OCHO PIEZAS, para escritorio, oficinas, agencia, depósito, etc., ubicada en calle Moreno número 132, entre San Jerónimo y 9 de Julio. Tratar: San Jerónimo 301. 11209

MOTORES CASI NUEVOS "CLAYTON" Y "Ruston", a tracción de 8 y 10 caballos. Tengo para vender. Salvador Dana. Boulevard Gálvez 524. 11206-27-9

SE COMPRAN HOJAS DE CICAS, SECAS O verdes, cualquier cantidad. Ocurrir: Jardín Italiano, 4 de Enero 465. G-21-9

SE VENDE UNA MAQUINA DE COSER Singer o una White. Boulevard Gálvez 1030. G-21-9

SE ALQUILA CASA CON DOS PIEZAS, Y media cuadra de tierra con opción a dos más, Dos kilómetros de la ciudad y tranvía a la puerta. Tratar: San Jerónimo 519. G-21-9

SE NECESITA UNA SIRVIENTA CON REcomendación. San Jerónimo 736. G-21-9

MUCAMA SE NECESITA. CALLE SAN MARtín 766. G-21-9

SE VENDE UN BREACK. INFORMES EN calle Urquiza 77 (E). G-21-9

SIRVIENTA PARA TODO SERVICIO, CON cama adentro, se necesita para corta familia. 4 de Enero 1088. G-21-9

SE NECESITA UNA SIRVIENTA. OCURRIR calle San Luis 410. G-21-9

EL ESCRITORIO DEL Sr. PABLO CHRIStensen se ha trasladado a la calle San Martín número 542. 11211-18-2-10

SE PRECISA UNA MUCHACHA EN CALLE 9 de Julio 452. G-21-9

SIRVIENTA EXTRANJERA DE 18 A 20 años para todo trabajo de corta familia, se necesita. 9 de Julio 184. G-22-9

SE VENDE UN ESPEJO DE 2.60x1.40. Ocurrir Peluquería Coronelina, 9 de Julio y Corrientes. G-22-9

SE VAINILLA A MAQUINA, SE HACEN vestidos en 24 horas. Se atienden pedidos de la campaña. Casa Riera, San Martín 777. G-22-9

SE PRECISA SIRVIENTA URGENTE EN calle Catamarca 131 (E). G-22-9

SE PRECISAN DOS MEDIOS OFICIALES talabarteros, sueldo de 20 a 25 pesos mensuales y un oficial con 40 o 45 pesos mensuales. Ocurrir Rivadavia 295. G-22-9

SE OFRECE SEÑORA INGLESA, VIUDA, para cualquier trabajo de día. Ocurrir: Urquiza 1977. G-22-9

"LA VICTORIA", MANTEQUERIA, QUESERIA y fiambrería, de V. Gianfelici. Depósito de manteca fresca y salada. Quesos y fiambres. Ventas por mayor y menor. Artículos importados y del país. Boulevard Gálvez 221. Teléfono 707. Santa Fe. G-25-9

PEONES SE NECESITAN PARA MOVImiento de tierra, por contrato. Ocurrir, Balcarce 103. G-23-9

SE AVISA AL PUBLICO EN GENERAL que la casa de baños, introduciendo siempre mejoras, acaba de agregar a su personal un especialista pedicuro. Atiende de 10 a 12 a. m. G-23-9

Avisos del día

La Alfalfera Argentina

DEPOSITO DE FORRAJES
— DE —
Carlos Montes
Av. Rivadavia y Santiago del Estero N.o 102
SANTA FE

Agencia de Lotería

DE
Antonio Barrionuevo

La casa que más premios ha dado desde su fundación. Se atienden pedidos de la campaña. — San Martín 710. TELEFONO 994 pte.

80.000

JUGADA DEL 24 DE SEPTIEMBRE

Están en venta los billetes en la acreditada agencia de L. Peña, a los precios más favorables de plaza.

Se atienden pedidos de la campaña a la brevedad posible; pidan programas, giros y órdenes, a Leonardo Peña —San Martín 596, Santa Fe. — Teléfono 754

¡OJO!

LA PRIMER CASA EN SANTA FE

Se compra un piano usado

Compro toda clase de ropa usada y lana, se paga buen precio y con reserva, se va a domicilio; avisen por carta o por teléfono número 507, Rivadavia 316. Al lado del acreditado almacén Rivadavia.

María D. J. de Rapacioli

PARTERA NACIONAL

Ofrece sus servicios profesionales — Recibe pensionistas
9 DE JULIO 410 — SANTA FE
11172 7-6-10

APROVECHEN

HACENDADOS

Vendo un campo especial para pastoreo, ubicado en el distrito del Saladero, departamento Las Colonias. Se compone de 226 hectáreas más o menos, alambrado por tres costados. Precio equiparado a la situación actual. Dirigirse a F. Néstor Serras, 25 de Mayo 726. Santa Fe. 11203-15-30-9

Se gratificará

a la persona que haga entrega en la administración de este diario de una escritura pública que se ha extraviado a nombre de los señores Benjamín y José Hachuel, de Reconquista.

Se venden

chapas de zinc canaleta en perfecto estado, varias medidas y tirantes de pino tea, a precios módicos. Para tratar, San Martín 651, esquina Salta.

CASA VAZQUEZ

Rosario 79 (E) — Teléfono 819

Aviso a mi clientela y al público en general que he recibido un importante y selecto surtido en casimires para la próxima estación, de las más renombradas fábricas europeas.

No obstante el considerable aumento en las mismas, participo que en mi casa regirán los precios de la estación anterior, no perjudicando esto en lo más mínimo su confección.

Corte reconocido. Ver para cerciorarse. Pedro Vázquez. Solicite muestras por teléfono.

11208 16-10

Cochería "Santa Fe"

— DE —
ALFONSO GIMENEZ

Esta casa cuenta con un espléndido servicio de pompas fúnebres, desde el más lujoso al más modesto !!!!!!!!!!

Cajones de todas clases y precios
Servicio especial para casamientos y bautismos
Carruajes para paseos-Precios módicos

Calle 4 de Enero 324
TELEFONO 477 — SANTA FE

Fábrica de Jabón

"EL YACARE"
MARCA REGISTRADA
— DE —
Pereda y del Río

Nuestro jabón no se corta en agua salada.

Calle Mendoza 401, oeste, esquina a San José. — Teléfono n.o 841. — Escritorio: 25 de Mayo 486. Santa Fe.

Casa de Cambio

Y AGENCIA DE LOTERIA
"LA CONFIANZA"
— DE —
JULIO HUBER

MENDOZA 135-137.—TELEFONO 897

SANTA FE — Pte.

Antes de hacer sus compras

VISITE EL

Almacén "San Martín"

Unico en el ramo. Se distingue por la baratura de sus precios : : : : : : :

9 DE JULIO Y 1.A JUNTA
TELEFONO 210 — SANTA FE
Pte.

Casa de Pensión

Si quiere usted comer y dormir con toda higiene y confort, pase por la casa de pensión calle Rioja 274. Encontrará comida bien sazonada y piezas amplias y bien ventiladas. [illegible]

La única Academia

EN SANTA FE

donde se enseña la dactilografía por sistema de diez dedos es la casa
MAX VAN PERDECK
San Martín 742 — Fundada en 1908

Por medio de este sistema puede llegarse a escribir a máquina sin necesidad de mirar el teclado.

El sistema que enseño puede aplicarse en cualquier marca de máquina de escribir.

Tienda "La Flor de Lis"

DE
Miguel J. Hadad y Hnos.

Casa central: Belgrano, esq. Santiago del Estero

Sucursal: Junín, esquina San Jerónimo.

Ventas por mayor y menor a precios sin competencia.

9 de Julio 733

TALLER DE SOMBRERERIA

Es público la protesta por la mala calidad de los sombreros y sus colores. Visite el TALLER DE SOMBRERERIA de G. del Castillo, 9 de Julio, 733, casa antigua, y aunque modesta, seria, que garantiza todo trabajo que sale de sus talleres.

AVISO

Se vende un lote de terreno ubicado en esta ciudad, en calles Güemes, Avellaneda y J. P. Iturraspe, compuesto de unas 300 varas cuadradas, o bien se permutaría por una casita ubicada en la parte urbana de los que forman los pueblos de Guadalupe, Santo Tomé, Las Flores o Recreo, dándose en efectivo por cuotas mensuales, con sus intereses, hasta llegar a la suma de 800 a 1000 $, poco más o menos. Por ofertas, diríjase por correspondencia, a J. Donna, Golondrina.
11220-20-19-10

¿DONDE VA?

A la cigarrería y agencia de lotería
— DE —
Miguel Siganevich

Antigua y acreditada casa con surtido permanente del ramo, sería y de mucha confianza; calle San Jerónimo 587, Santa Fe. Teléfono n.o 367.

Dicho y hecho

Están ya abiertas las puertas del nuevo negocio de Almacén de suelas, de
MIGUEL SIGANEVICH
en calle San Jerónimo 619, frente al mercado central, teléfono número 443.

Estoy seguro de que con una sola compra que hagan en mi casa, ya se convencerán de los precios y la manera como se atiende.

A más de los privilegios comerciales en calidad de mercaderías y principalmente los precios, también gozarán todos mis clientes fijos del billete del millón que sorteará el día de Navidad y será depositado en el Banco Popular de Santa Fe, quien repartirá la ganancia por partes iguales al fin del año 1918.

Alto ahí

Salvador de la humanidad doliente

Consultadme o escribidme y todo cambiará en su favor, ya sea en amores contrariados, abandonos, desuniones, matrimonios, etc. Adivino por las cartas, curo daño. Talismanes para dicha juego, amor y sacar daños. Piedra imán legítima. Consulta personal, $ 1; por correspondencia $ 2. Profesor Alberto Albano.

Representante técnico en esta localidad de yerbas medicinales y productos andinos.
Calle Rosario 14 (Este) —Santa Fe
Pte.

Raquel Berger

PARTERA DIPLOMADA

Saavedra 628--Santa Fe

EN VENTA

Una fábrica de hielo, soda y refrescos con los envases correspondientes, completo para trabajar en seguida y todo en perfecto estado de uso, compuesta de:

1 motor "Otto" horizontal, de 6 caballos, a nafta, 1 máquina de hielo, rendimiento 40 barras o sean 500 kilos de hielo cada 24 horas, 1 tanque de hierro para agua con sus caños, 2.000 litros, 1 filtro para agua de 86 bujías, 500 litros en 24 horas, 1 depósito para agua filtrada, de hierro, 500 litros, 1 generador de gas a bicarbonato y ácido, 1 gasómetro marca Guerret Fresres, 1 saturador, marca Guerret Fresres, rendimiento 800 sifones diarios, 1 máquina de llenar soda y botellas gaseosas, 1 máquina llenar botellas bolitas, 1 máquina llenar botellas "Bilz", 1 máquina llenar botellas, tapón de loza, 1 recuperador de gas, 1 bombita llenar jarabe, 1 máquina armar sifones.

Envases: 50 docenas sifones, más o menos, 50 docenas botellas bolitas, id; 100 docenas botellas Bilz, id; 150 cajones de reparto, id.

Soportes para transmisión, transmisión de 1 y 1/2, cojinetes, caños de hierro y estaño, llaves y llaves de paso de bronce, llaves surtidas, repuestos etc. Todo actualmente montado, ha funcionado hasta ahora.

Por informes, a Federico Tereso, Catamarca 344 o Enrique Reiffor, en Bella Vista, provincia de Corrientes.
11171-6-[illegible]

"Restaurant del Globo"

BUENA MESA Y BUENA CAMA

deben ser el ideal de todo el que viaja. En el "Restaurant del Globo", de L. Jommi y Cía., establecido en calle 25 de Mayo 584, encontrarán los señores viajeros esas comodidades.

Se come a la carta y se ofrece hospedaje con todo confort e higiene, con gran modicidad de precios, también se reciben pensionistas y se mandan viandas a domicilio.

Teléfono 377

ACEITE CRUZ BLANCA

Ya se encuentra en venta en todos los buenos almacenes.
JOSE ROCA SOLER

LA FECHA HISTORICA DE ITALIA

EL GRAN ANIVERSARIO DEL XX DE SEPTIEMBRE

EL DIA DE ITALIA

Hoy celebra Italia la fecha de su unidad nacional, magna fecha que marca en los jalones de su milenaria historia el gran acontecimiento que la significa como potencia de primer orden en los conciertos de la Europa. País de belleza y de numerosas tradiciones históricas, grandes y caballerescas, su suelo ha sido en todos los siglos teatro de epopeyas sangrientas, como si fuera el escogido o el predilecto de las guerras europeas.

Desde el imperio romano hasta las luchas napoleónicas, ¡cuántos episodios dignos de recordación, decisivos y heroicos! Italia, aunque joven por la unidad de todas sus provincias, unificadas en reino, es, puede decirse, la abuela de las naciones, la de más larga historia y la de civilización más arraigada y secular.

Sus héroes son tantos, tantos sus artistas y hombres de sabiduría, que no es posible enumerarlos sin hacer la historia de la vieja civilización europea, maestra y madre de todas las civilizaciones universales. En ese continente que hoy se despedaza y se tritura, como si se estuviera cavando el abismo de su sepultura, es donde han florecido los gérmenes del saber que conquista otros continentes y somete y domina las fuerzas de la naturaleza; es donde ha nacido el arte que enternece y embellece las almas, y donde han fructificado todas las ideas del progreso y de la civilización, como si su suelo fuera por excelencia el suelo bendito y promisor.

Pero unido a esas circunstancias propicias de etnología y de geografía, unido a esa evolución que puede llamarse exclusiva, haciendo balance de comparación con las demás razas y con los demás continentes, han fructificado también los gérmenes de la discordia, como si ellos constituyeran también parte de la esencia de su vitalidad.

En cada siglo de historia; Europa ha rectificado no pocas veces su geografía política; en cada período de tiempo de ciertos años, ese continente blanco, de la luz, de las ideas y de las ciencias, ha destruído reinos y creado reinos, ha proclamado principios de la más pura ideología y ha destruído principios hechos, acabados y viejos; ha hecho revoluciones y ha declarado guerras, justas unas, bárbaras otras, y por fin, ha llevado la civilización a cumbres verdaderamente inverosímiles.

Su área de diez millones de kilómetros cuadrados, en que sus pueblos han estado constantemente con el arma al hombro para lanzarse entre sí en son de conquistas o de defensa, ha sido cuna de héroes, de santos y de visionarios.

A la categoría de los héroes pertenece Garibaldi, arquetipo del caudillo que pone sus esfuerzos y su espada al servicio del derecho y de la justicia; a la categoría de santos y de visionarios pertenece Mazzini, el pensador cristiano ungido de divinas quimeras; y Garibaldi y Mazzini, en unión de Cavour y de Víctor Manuel II, fueron los inspiradores de esa sentimental epopeya que se llama la unidad italiana; fueron los que libertaron a Roma de la tutela papal, quizás para supremo bien de Italia y para honra del mundo.

En tal acontecimiento se sintetiza la fecha de hoy, fecha de unificación de un pueblo dividido y subdividido en múltiples regímenes políticos y de definitiva independencia. Si además de eso el aniversario de hoy no encarnara la significación de haberle arrancado a la iglesia secular un poder que de hecho no se avenía con las tendencias de la época moderna, aquello sería lo suficiente para glorificar la fecha de un gran pueblo.

Italia, como no podía por menos, forma parte de la tragedia en que se ven comprometidas las principales naciones del mundo. Desde el principio de la lucha, y a pesar del pacto de alianza que tenía con Alemania y con su enemiga natural y secular Austria Hungría, la actitud de Italia era clara y perfectamente definida. Ella, la madre de la latinidad, tenía por propias inclinaciones que ponerse de parte de sus hermanas las naciones latinas, de parte de estas naciones que concretan y defienden un concepto de civilización absolutamente adverso al que presenta y defiende el germanismo.

No definir su situación en tal sentido habría sido traicionarse, pues nunca podría habérsele presentado mejor oportunidad para liquidar de una vez su cuestión irredentista. Italia, si bien rompió los lazos que la unían a las potencias del Centro de Europa, no traicionó, ciertamente, su espíritu de nación latina. Y esto le honra.

Su fecha de hoy no podrá celebrarla con los júbilos de la paz; pero no cabe duda que sus hijos, tanto los que se encuentran combatiendo heroicamente en las trincheras, como los que asisten al drama desde las inmensas pampas argentinas, como los que pueblan sus ciudades, todos en fin, cuantos a la gran Italia pertenecen, festejarán el aniversario glorioso.

Nosotros nos asociamos a esa fiesta, sinceros y emocionados, y hacemos votos por la conservación y engrandecimiento de esa Italia moderna, que, a pesar de su juventud, cuenta su raza con muchos siglos de existencia.

GARIBALDI

"Ei avevasa l'aspre chioma della fortu-
(na in pugno
E fu d'ogni suo atto una virtù
una virtù d'ardore ch'ei conduce
col suo sorriso terribile nell'ultima (se-
(greto
il cuor d'un astro. E l'armatura
della sua posta e il suo sorriso: e
(dovunque
risplenda, quivi è il prodigio; e nessuno
lo vede senza vedere un dio nel suo
cielo; e bruto colui, quasi fanciullo,
che primamente lo vide nella luce
e tra le spiche nacias cade già"...

.. ..

Así, en versos de ritmo misterioso y hondo, de cuyo seno parece alzarse a veces la gravedad profética del Dante, presenta vuestro Gabriel D'Annunzio la figura del héroe, entre el silencio de la *"notte di Caprera"* cantada por este altísimo poeta" en hemistiquios regios cuya *"dolcezza ancor dentro mi suona"*.

Canto el suyo soberbio y fraternal, como que no es, en suma, sino el homenaje de un lírico a otro lírico. Era, en efecto un soñador el hombre extraño cuyo recuerdo flota sobre las palpitaciones de esta sala, evocado por todos los pechos, saludado por todas las almas y proclamado por todas las conciencias.

Un soñador; y volviendo sus ojos hacia la madre patria veréis cómo si "el solitario de Caprera" es una gloria común de la Humanidad, su advenimiento a la tierra es gloria exclusiva de Italia, de cuyo solo seno pudo brotar y brotó, con la misteriosa espontaneidad de un fruto.

Es la vuestra la patria del arte y de la guerra. Cuando no por el impulso de sus ejércitos, Italia ha dominado por la fulguración de sus genios.... Y bien; estas dos tendencias diversas,—la artística y la guerrera—convergieron un día y de aquel peregrino connubio surgió esta creación desconocida: un poeta de la guerra; una espada sometida al mandato de un ensueño; una alma de niño dentro de una envoltura de atleta; el corazón de Fóscolo, palpitando bajo la armadura de César: Garibaldi!

Garibaldi,—a cuya cuna diríase que acudieron el hada de los sueños y el genio de la guerra; y el hada le dijo: sueña! y el genio le dijo: lucha! ¡Y he aquí, señores, que vivió soñando y luchando!

Era un soñador. Sus grandes ojos infantiles no podían presenciar el triunfo del oprobio sin que todo su ser vibrara en la necesidad de la acción, porque cuando en el dualismo admirable de su temperamento llorraba Fóscolo, César desnudaba el acero...

Un Poeta. El cuadro que entrevieron sus miradas de vidente, es el que todavía vislumbramos apenas en horas de ensueño, perdido entre las brumas de un mañana cada vez más lejano..., el mundo sin oprimidos ni opresores; el mundo sin sombras y sin manchas, sin déspotas, ni esclavos, ni yugos, ni cadenas, ni dogales,—el mundo que soñara Jesús, la más buena de las criaturas que haya posado su planta sobre el haz miserable de la tierra...

Tal soñaba; y héroe de su propio sueño, peregrinó por doquiera envuelto en la púrpura de su ideal infinito, como un presagio de que alguna vez la libertad estará en todas partes y nos cubrirá a todos, a la manera del Sol, que lo mismo quiebra sus rayos sobre la corona de Nicolás II como va a tenderse sobre la desolación heroica de Polonia.

He aquí que por la historia han cruzado muchos héroes. El tiempo ha pasado sobre ellos, y muy pocos son los que llegan hasta nosotros como involucrados dentro del concepto de una gran palabra; muy pocos los que podrían señalarse hoy como encarnaciones de un símbolo augusto... Y bien; Garibaldi es un símbolo: la libertad. No es posible pronunciar estas tres sílabas en cuyo nombre se han llenado tantas y tantas páginas del libro de la vida, sin que el espíritu evoque instintivamente el recuerdo del héroe de la camiseta roja. Mucha sangre ha regado el camino todavía incierto de la montaña; muchos martirios han florecido y muchos florecerán todavía en la prosecución del gran ideal; pero nadie la encarna más enérgicamente que aquel poeta de la espada, que buscó enemigos entre los fuertes y se forjó hermanos entre los débiles; nadie como aquel hombre extraordinario que era a la vez tierno e implacable, a la vez sueño y acción, a la vez angélico y formidable. ¡Oh! muchas estatuas que se alzan hoy sobre sus pedestales sentirán algún día los efectos del tiempo que pasa, del tiempo que pasa escrutándolo todo, depurándolo todo, derribando falsas glorias y respetando solamente la medula pura, el oro sin liga que resiste al avance de los siglos; muchas estatuas temblarán entonces, porque así como la muerte devora en la noche de la tumba a la envoltura miserable, así también el tiempo hinca su diente en el bronce sonoro de la gloria. Muchas estatuas temblarán entonces; y no es temerario afirmar que las que perpetúan la figura iluminadora del gran italiano, permanecerán de pie, inmunes a la autopsia inevitable y espontánea de los años, grandes con la grandeza inatacable de lo eterno...

Es que él era él. Suponedlo—y a fe que muy pocos resistirían a la crueldad de esta prueba — suponedlo actuando en cualquiera otra hora de la historia, y veréis cómo su figura ni palidece, ni se deprime... La Roma Cesárea habría necesitado sacrificar al héroe para ahogar la rebelión, la Grecia de lord Byron habría visto brillar su espada civilizadora como vió más tarde la de su hijo, y el gran poeta inglés habría tenido ocasión de cantar las hazañas del gran capitán italiano; Polonia habría vuelto hacia él la mirada inquieta; Irlanda misma lo saludaría con el saludo de la esperanza y las obscuridades de la manigua cubana se habrían iluminado muchas veces con la presencia del errante guerrillero... Si aun viviera, fuerte de corazón y de brazo, la hora del descanso no habría sonado ni para el corazón ni para el brazo; su caballo de guerra galoparía bajo el sol ardiente de Sud Africa y su poncho legendario sería el blanco preferido... Si aun viviera, sobre el rojo palpitante de su camiseta se habría posado ya la cabeza venerable y blanquísima de Krüger, en el abrazo de todas las gratitudes y todas las solidaridades...

Es que era realmente grande. Y en vano buscaréis en su vida sin ocios uno solo de esos desfallecimientos que se advierte en las glorias más puras. Fué grande siempre; grande en la audacia de Marsala y en el prólogo admirable de Volturno; grande en el heroísmo de Calatafimi y en Varese y en Bezzeca y en Villa Gloria y en Porta Pia; grande entre las sombras de Aspromonte y de Mentana, y grande por fin cuando iluminada su frente por los resplandores de extranjera gloria, penetraba al parlamento de Francia por la puerta victoriosa de Dijón y escuchaba de labios de Víctor Hugo y de Luis Blanc la defensa de su diploma de diputado electo por Argelia. Siempre grande; y su figura no fué labrada por la fuerza de lo adventicio, ni por el azar, ni por la fortuna, — una ciega impertinente que suele complacerse en improvisar deleznables pedestales. Su grandeza estaba ya en su alma antes de emerger al exterior; y en toda su alta tarea está visible la fuerza inicial de la propia iniciativa. Y por eso, porque era superior a su hora ambiente, sintió que el límite de su tierra era demasiado estrecho; que sus fronteras se borraban; que sus barreras desaparecían, y un día, jinete en su caballo de guerra, echada hacia atrás la hermosa cabeza dominante, hundida la mirada en no sé qué ultrahorizontes, soñó con el mundo libre y enseñó a su Pegaso de combate que de entonces en más el camino de su patria era el camino de todas las tierras oprimidas...

¡Y qué bien está el homenaje en labios argentinos! Porque un día,—y confieso, señores, que anhelaba llegar a este recuerdo,—un día este hombre, nacido en la tierra del cielo azul y blanco, tuvo la visión de que lejos de allí, tras de los mares, una joven bandera azul y blanca gemía bajo la garra de la opresión; y he aquí que más tarde un punto rojo se destacaba en el Plata... Era él, era el libertador, era el héroe, era el Poeta que venía a soñar, espada en mano, bajo el cielo magnífico de América. Y soñó, y luchó, y ofreció su sangre en holocausto, y presentó su pecho al plomo enemigo; y acaso en la hora de la acción, en el delirio de la pelea, en el vértigo de la lucha, bajo la fiebre del choque sangriento, imaginaba ver en la muralla atacada, un trasunto indefinible de la futura Porta Pía, destinada a abrirse ante su espada como una Bastilla ante el Pueblo...

Fué allí, en la ciudadela indomable, que mereció ser llamada la Nueva Troya, donde nuestros padres vieron resplandecer aquella terrible sonrisa de que nos habla el poeta; fué allí, donde se forjó el primer eslabón de la cadena moral que había de vincular a argentinos e italianos en un abrazo mil veces indisoluble.

Allí nació ese abrazo; y la estatua del héroe, que se alzará en tierra argentina donde ya se levanta la de Giuseppe Mazzini, su hermano en la patria y en la gloria, tendrá un significado más conceptuoso que la sola glorificación del guerrero: será el testimonio mudo y permanente de nuestro amor a esa admirable Italia, cuyos hijos pueden ver en la nuestra una prolongación lejana de su propia patria, porque su espíritu flota en nuestra atmósfera, porque su alma se ha diluído en nuestra alma y porque es de la fusión de su sangre con la nuestra de donde surgirá la raza definitiva destinada a encaminar a sus grandes rumbos a la primer república de América.

Eso simbolizará la estatua del héroe, que no solamente su espada sino también su alta y firme concepción republicana trajo a estas playas, a las que llegara el rubio extranjero, hermoso como Lohengrin, en horas de patriótica tribulación...

He nombrado a Mazzini... Cuando para dolor de Italia, este grande hombre desapareció del mundo de los vivos, el general de Caprera ordenó con "gloriosa brevedad" que sobre su tumba *sventolasse la bandiera dei mille*... Y Carducci, evocando este recuerdo sobre el sepulcro recién abierto de Garibaldi, se preguntaba melancólicamente que cuáles banderas deberían cubrirlo sin herir ajenas susceptibilidades... Los años darán la respuesta al poeta; y cuando llegue el día,—no lo dudéis: llegará ese día,—cuando llegue el día luminoso en que sean una realidad los ideales de hoy; cuando no haya en el mundo ni oprimidos ni opresores, cuando no sea menester presentar credenciales de sangre para llegar al festín de las soberanías; cuando allá en lo más hondo del total corazón del Universo palpite una inmensa vibración de justicia; cuando el astro Libertad brille para todas las razas y para todos los pueblos, — entonces, señores, sobre la tumba de este precursor heroico temblarán confundidas las banderas de todos los libertados de la tierra...

Belisario Roldán (hijo).

¡SALVE, ITALIA!

¡Oh divina perla del Adriático, grande y eterna! Llegue hasta ti, como una clarinada de afecto, el voto generoso de los corazones argentinos, de esta selva virgen que tu genio entregó al concierto del mundo; de esta tierra donde brota tu sangre y tu caricia y donde tus hijos, como un recuerdo de la patria ausente, levantan sus corazones y te miran en este cielo, tan puro y azul como el cielo de tus noches meridionales y de tus días napolitanos!

Grande y eterna seguirás la trayectoria de una ascensión gloriosa y como en el pasado labraste la joya inmortal del Arte y de la Poesía y en el presente sellas con la sangre de tus héroes gigantes, el alegato más santo de redención y de patriotismo, serás en lo futuro la estrella magna hacia donde mirarán asombradas las nuevas generaciones...

Santa y buena, heroica y fuerte, madre de la latinidad y cuna del verbo y de la poesía, serás la inmortal y pese a las astucias y a la envidia de tus adversarios, desplegarás tu bandera de honor y de gloria más allá de las testas nevadas de los Alpes y sobre la marmórea cúpula del santuario de Trieste.

Yo te veo, astro de esencia y de coraje, pebetero de perfumes suavísimos, vaso de mieles doradas, país de la ilusión, vergel de ensueño, como una mirada engarzada en la cinta diáfana del Mediterráneo, como una nueva Grecia, alzándose sobre las propias grandezas, para derramar sobre los mundos, los chisparros de sus genios, la pureza ardorosa de su sangre sana y el venero inagotable de la ciencia, de la abnegación, del encanto, del Ideal...

Y así como tus hijos epilogan con su sangre en lucha contra los bárbaros asesinos del Bien, el poema del odio santo de Carducci, así también tus cerebros prolongan la aurora de una nueva Era, que llenarán de libertad y de bravura, de luz y de ensueño, los caminos de la Gloria, los espacios de lo Eterno, los dominios de la Belleza y las pragmáticas del Bien!

¡Salve, Italia! ¡Salve!...

Vicente Capparelli.

Septiembre 20 de 1918.

SANTA FE

EL IMPUESTO DEL CONSEJO

Si algo tiene de criticable el proyecto del nuevo impuesto elevado por el consejo de educación al ejecutivo, es que abarca un solo aspecto de las finanzas escolares, dejando la parte fundamental de lado, como si se temiera afrontar de lleno un problema de tanta trascendencia.

Desde luego coincidimos con algunos colegas en cuanto a la pésima distribución de los recursos obtenidos por el proyectado impuesto. Aunque siempre es peligroso meterse en el campo vedado de las intenciones, nos atrevemos a sospechar de debilidad la conducta de los proyectistas que han temido no ser escuchados por el ejecutivo, si en el proyecto no se dejaba tajada para el presupuesto general.

Lo mismo ocurrió con el proyecto Ramírez: una parte para las escuelas; pero la parte del león para lo demás.

En nuestro pésimo régimen político, es necesario proceder en esa menguada forma, porque si no se adopta ese hábil aunque mezquino recurso, por bueno que sean los proyectos financieros, el ejecutivo no los prohija.

La realidad indiscutible en casos repetidos, justifica, pues, la sospecha apuntada. Sin embargo, hubiésemos preferido lo contrario: ir directamente al presupuesto escolar de recursos propios, con rentas destinadas exclusivamente a la instrucción primaria.

Desde hace veinte años se viene insistiendo lastimosamente en incluir como ingresos positivos, partidas ilusorias en cuanto a su efectividad.

Tales las de multas policiales y herencias vacantes (problemáticas), y subvenciones municipales.

Examinemos esas cifras en las memorias de algunos ejercicios pasados, que tomamos al azar.

En 1911, las municipalidades debieron aportar 125.000 pesos. Se recaudó 54.000.

Para 1912, se había calculado por el mismo concepto, 225.000 pesos. Ingresaron 25.783.

Ese mismo año, las comisiones de fomento debieron contribuir con 110 mil pesos, y tan sólo dieron 68.000.

En ese mismo año, por herencias vacantes debió recaudarse 28.000 pesos. Se recaudó 8.307.

En 1915, las municipalidades estaban en el presupuesto con un cargo de 150.000 nacionales. El consejo sólo recibió 1.250 pesos.

Por otra parte, el buen sentido dice que es necesario pensar en el crecimiento constante de las necesidades escolares, y en que sus recursos, por consiguiente, deben proceder de fuentes de crecimiento también seguro y constante.

Haría, pues, bien el consejo si en verdad está dispuesto a realizar obra positiva y no de simple efecto ocasional, en avanzar más aún, yendo directamente a la organización autonómica del presupuesto escolar.

REUNION DE LAS CAMARAS

Hoy, a las 2 p. m., debe reunirse la cámara de diputados. El senado lo hará a las 3 p. m.

Se adelanta, a pesar de ello, que no habrá número en ninguna de las dos cámaras.

La expropiación de buques

Los diputados socialistas de Tomaso y Bravo, han solicitado del Poder Ejecutivo los siguientes informes relacionados con el proyecto del mismo, referente a la expropiación de buques de bandera nacional.

"Cuáles son los buques que puede expropiar actualmente el gobierno y cuál es su costo y tonelaje.

Qué entiende por buques de ultramar con bandera argentina, cuáles son, qué precio aproximado costarían, qué tonelaje representan y qué servicios prestan hoy.

Si el gobierno acepta, en la ley, una cláusula que le autorice a expropiar los buques o materiales aprovechables de buques inutilizados que están en los puertos, desde hace más de 180 días a la fecha.

Cuántos y cuáles son los buques inutilizados desde hace más de seis meses, en los puertos y a qué bandera pertenecen. Cálculo de su costo, en qué estado se encuentran, qué tonelaje tienen.

Si vienen o han venido desde julio de 1917, buques de ultramar en lastre y a qué bandera pertenecían. Si el gobierno sabe por qué han venido en lastre.

Si hay en los países aliados disposiciones prohibitivas de la exportación y si el gobierno ha hecho gestiones para levantar en todo o en parte, respecto a la república, esas medidas.

Si ha habido de parte de Inglaterra o Norte América alguna restricción para el envío de buques a la República Argentina; si los importadores argentinos han tenido desde julio de 1917 dificultades para encontrar bodegas, a fin de transportar para la Argentina, productos de esos países.

Si los barcos que han llegado para llevarse los cereales a que se refiere el convenio con los aliados, han venido en todos los casos cargados de mercaderías para el uso del país.

Qué viajes han hecho durante los años 1916 a 1918, los transportes nacionales, especificando el tiempo empleado en cada viaje, redondo, los puertos de destino, el tonelaje transportado y por cuenta de quién, flete cobrado, gastos y ganancias líquidas de cada viaje.

Cuáles son los motivos para que el gobierno no haya hecho transporte sobre Inglaterra, Francia, España e Italia.

Si los buques de ultramar, de bandera argentina, susceptibles de ser expropiados, han hecho en los últimos dos años viajes a Europa o Estados Unidos.

Si el tonelaje a adquirirse será para el transporte exclusivo de los materiales del gobierno (180.000 toneladas al año), o si serán entregados a elemento particular".

Correos y Telégrafos

Ninguna novedad digna de mención ha ocurrido durante las últimas veinticuatro horas.

Los servicios postales y telegráficos se hacen en esta cabecera sin contratiempo alguno. Sólo los despachos para el público continúan recibiéndose hasta un número de palabras que no exceda de cien.

—Ayer fueron reemplazados los jefes de las oficinas de Calchaquí y Cresno.

Por la construcción de un puente

De Alejandra ha venido a esta capital una delegación compuesta por los señores Guillermo Beckley, David Morgan y Pedro Fourn, con el propósito de entrevistarse con el señor gobernador acerca de la construcción de un puente carretero sobre el arroyo Gasano, que facilite el tránsito entre Alejandra y Román.

Esta obra tan útil, cuenta con la adhesión pecuniaria de los vecinos de Alejandra, pero su contribución no alcanzaría a cubrir el monto de su importe, que está calculado en 15.000 pesos más o menos.

Entrevistada dicha comisión con el señor gobernador, éste les ha prometido una ayuda pecuniaria de 5.000 pesos, y también les ha dicho que dentro de breves días mandará a un ingeniero para que haga, sobre el terreno, un examen de la obra a construirse.

El doctor Toribio Sánchez ha prometido también un donativo de 5.000 pesos, por todo lo cual, la delegación venida de Alejandra puede sentirse verdaderamente satisfecha de sus gestiones.

La semilla de maní

Hace más de un mes que el Senado de la nación sancionó el proyecto del diputado Ferrarotti, autorizando al Ejecutivo a invertir un millón de pesos en semillas de lino y maní para los colonos de esta provincia.

Sabido es que la tardanza con que el Senado trató el asunto, malogró el propósito del autor del proyecto en lo que a la semilla de lino se refiere. Hoy se va en camino de que otro tanto suceda en lo que al maní respecta.

Va corriendo el tiempo y pasará al fin la época de la siembra de este oleaginoso sin que el gobierno de la nación cumplimente esa ley, trayendo con ello incalculables perjuicios no ya sólo a los que a esa siembra se dedican sino también al país, ya que vendría a estancar una industria nacional que tiende a desarrollarse en forma que satisface y halaga.

Cierto es que el maní puede sembrarse hasta diciembre, pero no lo es menos que en tal caso sus resultados no son lo óptimo que sembrándolo antes.

Es necesario tener en cuenta las